



A STEWARDSHIP COMMUNITY THAT WELCOMES, CELEBRATES, SERVES, TRANSFORMS & EVANGELIZES
UNA COMUNIDAD CORRESPONSABLE QUE ACOGE, CELEBRA, SIRVE, SE TRANSFORMA Y EVANGELIZA

CORPUS CHRISTI CATHOLIC CHURCH

01-26-2020 | III SUNDAY IN ORDINARY TIME | DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO | CYCLE / CICLO A

PASTORAL TEAM EQUIPO PASTORAL

REV. JOSÉ LUIS MENÉNDEZ
PASTOR | PÁRROCO

REV. ADELSON (SONNY) MOREIRA
PAROCHIAL VICAR | VICARIO PARROQUIAL

REV. JOHN O'LEARY
PRIEST IN RESIDENCE | SACERDOTE EN RESIDENCIA

REV. FEDERICO CAPDEPÓN
WEEKLY HELP | AYUDA SEMANAL

REV. CHRISTIAN SÁENZ, SJ
WEEKLY HELP WITH THE LATIN MASS
AYUDA SEMANAL CON LA MISA EN LATÍN

REV. MR. ANTONIO (TONY) PÉREZ
DEACON | DIÁCONO

SISTER CARMEN ALVAREZ
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION
DIRECTORA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

MR. JAVIER BRÚ
PASTORAL COORDINATOR | COORDINADOR PASTORAL
MUSIC DIRECTOR | DIRECTOR DE MÚSICA

MR. PEDRO PABLO MARTÍNEZ
SOCIAL MINISTRY COORDINATOR
COORDINADOR DEL MINISTERIO SOCIAL

MR. SANTIAGO HERMIDA
EVANGELIZATION | EVANGELIZACIÓN

SEBASTIAN GRISALES
SEMINARIAN | SEMINARISTA

OFFICE & COMMUNICATIONS OFICINA Y COMUNICACIONES

MRS. SUSANA HERMIDA
EXECUTIVE SECRETARY | SECRETARIA EJECUTIVA

MR. FÁTIMO GARCÍA
COMMUNICATIONS | COMUNICACIONES

MS. DALIA SARAVIA
PARISH BULLETIN | BOLETÍN PARROQUIAL

MS. LESLIE SORTO
RECEPTIONIST | RECEPCIONISTA

OFFICE HOURS | HORARIOS DE OFICINA

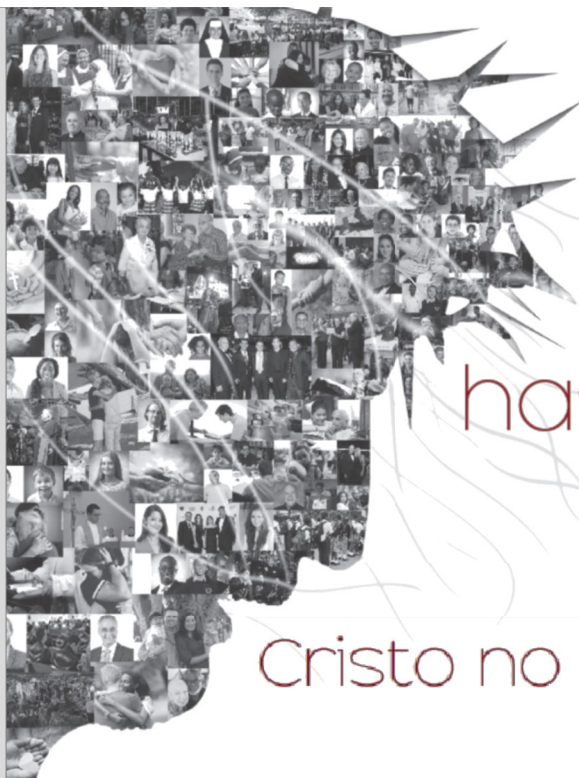
MONDAY TO FRIDAY | DE LUNES A VIERNES
9:00 AM-1:00 PM & 2:15 PM-8:00 PM

SATURDAY/SÁBADOS
9:00 AM -1:00 PM

#GIVECATHOLIC

www.isupportabcd.org

PLEASE MAKE A GIFT NOW
POR FAVOR HAGA SU DONACIÓN



Christ
has no body
BUT YOURS

Cristo no tiene cuerpo,
SINO EL TUYO



2020



ABCD

ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE

3220 NW 7TH AVENUE • MIAMI, FLORIDA 33127 | TEL: (305) 635-1331 • FAX: (305) 635-2031
EMAIL: CORPUSCHRISTI@CORPUSCHRISTIMIAMI.ORG | WEB PAGE: WWW.CORPUSCHRISTIMIAMI.ORG →
FOLLOW US ON | SÍGUENOS EN [CORPUSCHRISTIMIAMI](https://www.instagram.com/corpuschristimiami) [CORPUSCHRISTICHURCHMIAMI](https://www.facebook.com/corpuschristichurchmiami)



PRESENTATION | PRESENTACIÓN**MESSAGE FROM THE PASTOR**

Today's gospel tells us that Simon, Andrew, James and John responded promptly and generously to Christ's call and left everything to follow Him. Christ invites us also to follow Him, and each one must give Him an answer. Christian faith requires a conversion of heart. In order to live in the light of Christ and to have a share in His kingdom, we must renounce sin. For this reason Jesus started preaching the message proclaimed in today's gospel: "Repent, for the kingdom of heaven is at hand." The Church's mission, as God's people, is to carry the light of Christ to all the nations. But let us remember that the Church is not merely a juridical construct, but rather a community of faith. We are God's Church, called to be fishers of men, to evangelize, to be salt and ferment in the middle of the world.

We have celebrated the festivities of N. Sra de la Altagracia. I congratulate the Dominican community of our parish for this and I thank the collaborators and those responsible for the activities that were done in honor of our Mother. On the other hand, we prepare for the ABCD campaign, and as every year, I extend my invitation to be generous to reach the assigned goal and thus collaborate with the social works of our archdiocese. May the Lord bless you!

Fr. José Luis Menéndez

MENSAJE DEL PÁRROCO

El evangelio de hoy nos dice que Simón, Andrés, Santiago y Juan respondieron con prontitud y generosidad al llamado de Cristo, dejando todo para seguirle. Cristo también nos invita a nosotros a seguirle y cada uno tiene que darle una respuesta. La fe cristiana exige la conversión de corazón. Para vivir en la luz de Cristo y formar parte de su reino, tenemos que renunciar al pecado. Por eso Jesús empezó su predicación proclamando el mensaje que nos anuncia el evangelio de hoy: "Conviértanse, porque está cerca el reino de Dios". La Iglesia, como pueblo de Dios, tiene la misión de llevar la luz de Cristo a todas las naciones. Pero recordemos que la Iglesia no es meramente una institución jurídica, sino más bien una comunidad de fe: nosotros somos la Iglesia de Dios, llamada a ser pescadores de hombres, a evangelizar, a ser sal y fermento en medio del mundo.

Hemos celebrado las festividades de N. Sra de la Altagracia. Felicito por ello a la comunidad dominicana de nuestra parroquia y agradezco a los colaboradores y responsables de las actividades que se hicieron en honor a nuestra Madre. Por otro lado, nos preparamos para la campaña ABCD, y como cada año, extendiendo mi invitación a ser generosos para cumplir con la meta asignada y así colaborar con las obras sociales de nuestra arquidiócesis. Que el Señor te bendiga!

P. José Luis Menéndez

**CALENDAR | CALENDARIO****FEBRUARY | FEBRERO**

11:00 AM | Mother Church



MASS FOR OUR LADY OF SUYAPA
MISA POR LA VIRGEN DE SUYAPA



DEACON TONY BIRTHDAY
CUMPLEAÑOS DEL DIACONO TONY



SR. CARMEN BIRTHDAY
CUMPLEAÑOS DE SR. CARMEN



Mother Church and Missions

ASH WEDNESDAY
MIERCOLES DE CENIZA



2:00 PM | Altagracia

VIRTUS TRAINING IN SPANISH
ENTRENAMIENTO DE VIRTUS ESPAÑOL

**MARCH | MARZO**

FATHER SONNY BIRTHDAY
CUMPLEAÑOS DEL PADRE SONNY



7:00 PM | Mother Church

HEALING MASS
MISA DE SANACION

**Nueva Vida**

Fighting against all types of addictions
Luchando contra toda clase de adicciones



Mondays | Lunes 7:30 PM
Misión San Francisco y Santa Clara.
More Information | Más Información
Ramón Ventura 786 239 4733



2020 ††† ABCD

ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE

Cristo no tiene cuerpo, SINO EL TUYO

Christ has no body
BUT YOURS



Christ has no body but yours, no hands, no feet on earth but yours...

Yours are the eyes with which he looks compassion on this world, your feet with which he walks to do good, yours are the hands with which he blesses all the world.

This weekend is Commitment Weekend for the ABCD. Every member of our parish is called upon to be the eyes, hands and feet of Jesus. We can all make a difference, and it starts at home. The Archdiocese of Miami, from Broward to Monroe, is our faith community, home to more than a million brothers and sisters in Christ. We witness the real hands and feet of Jesus in the work of the Archdiocese of Miami above and beyond the good work in our parishes. Let us unite to share the love of Christ and bring hope to people in need by making a gift to the ABCD today. We need you!

Cristo no tiene más cuerpo que el tuyo, ni manos, ni pies en la tierra, sino los tuyos...

Tuyos son los ojos con los que mira compasión en este mundo, tus pies con los que camina para hacer el bien, tuyas son las manos con las que bendice a todo el mundo.

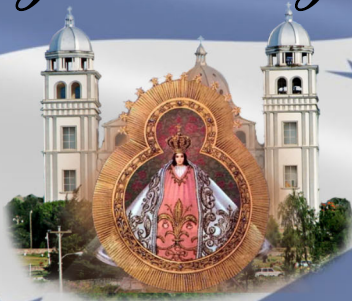
Este fin de semana es el fin de semana de compromiso para la ABCD. Cada miembro de nuestra parroquia está llamado a ser los ojos, las manos y los pies de Jesús. Todos podemos hacer una diferencia, y comienza en casa. La Arquidiócesis de Miami, de Broward a Monroe, es nuestra comunidad de fe, hogar de más de un millón de hermanos y hermanas en Cristo. Somos testigos de las verdaderas manos y pies de Jesús en la obra de la Arquidiócesis de Miami más allá del buen trabajo en nuestras parroquias.

Unámonos para compartir el amor de Cristo y llevar esperanza a las personas necesitadas haciendo un regalo a la ABCD hoy. ¡Te necesitamos!



I. PARISH LIFE | VIDA PARROQUIAL

Virgen de Suyapa

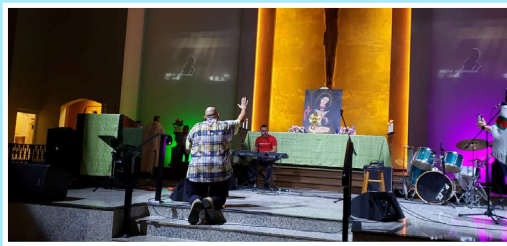
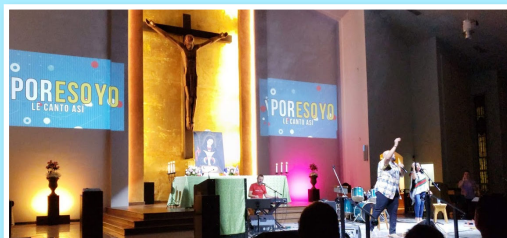


Los invitamos a la celebración el 2 de Febrero del 2020 a las 11:00 AM en Corpus Christi

JON CARLO CONCERT | CONCIERTO DE JON CARLO

On Saturday, January 18, we had our great worship concert with Jon Carlo, with the participation of Siloé para Cristo and Javier Brú. We thank the musicians and technicians, the organizers, the volunteers, Pepe Alonso and Father José Luis for giving us a special and blessed night.

El sábado 18 de enero tuvimos nuestro gran concierto de adoración con Jon Carlo, con la participación de Siloé para Cristo y Javier Brú. Agradecemos a los músicos y técnicos, a los organizadores, a los voluntarios, a Pepe Alonso y al P. José Luis por regalarnos una noche especial y bendecida.



NOTICES | AVISOS

DONATE BY TEXT

DONAR POR MENSAJE

To donate by phone, text 844-298-4142 the amount you wish to donate. If you would like to donate for the construction of the sanctuary of Altagracia or St. Vincent de Paul, text the amount and #Altagracia or #Vincent (example: donating \$5 would be texted as 5 #Altagracia)

Para donar por teléfono, envíe un mensaje de texto al 844-298-4142 la cantidad que desea donar. Si desea hacer una donación para la construcción del santuario de Altagracia o San Vicente de Paúl, solo envíe un mensaje de texto con la cantidad y #Altagracia o #Vincent (por ejemplo, la donación de \$5 se enviaría como :5 #Altagracia)

DONATE ONLINE/APP

DONAR EN LÍNEA/APLICACIÓN

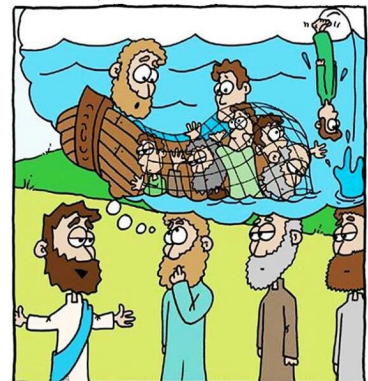
Download the app GivePlus Mobile and search for the parish by its zip code 33127

Para donar se descarga la aplicación GivePlus Mobile y se busca la parroquia con el código postal 33127

GIVEPLUS⁺
A VANCO COMPANY

HUMOR

"No Temáis, ¡a partir de hoy seréis pescadores de hombres!"



A veces nos cuesta entender la voluntad de Dios...



PRAYER LIST: | LISTA DE ORACIÓN:

Please keep in our prayers parishioners who are sick | Por favor mantengamos en nuestras oraciones a feligreses que están enfermos.

ADA BRETO
 BERTA CAPELLAN
 OSCAR M. & MARIA E. CASTAÑEDA
 DELGIN DIAZ
 VICTORIA GARCIA
 YURBI GARCIA
 EDELVINA ORTIZ
 JOSE HERNANDEZ
 ELBA ARCELAY
 ENILDA RODRIGUEZ
 KARINA MANZANERO
 PEDRO FERNANDEZ
 OMAIRA RAMOS
 SOLAI TAMAYO
 BERNARDINO TORRES
 ROBERTO ZELAYA
 RUSSELL & SANTA MARIA ZKIAB
 ADELA SERRANO
 BERMAIDA PEREZ
 ROALNDO & LAURA NAVARRO
 FRANCISCO RODRIGUEZ
 MELVIN MATA
 CARLOS GONZALEZ
 NELLY MEDINA

SEÑOR DE ESQUIPULAS CELEBRATION FIESTA DEL SEÑOR DE ESQUIPULAS

On Sunday January 12th the Guatemalan community celebrated the feast of the Cristo de Esquipulas in the Mother Church chaired by Fr. Sonny.

El domingo 12 de enero, la comunidad guatemalteca celebró la fiesta del Señor de Esquipulas en la Iglesia Madre presidida por el P. Sonny.



Nuestra Escuela Ofrece:

- Escuela pública autónoma sin costo de matrícula ubicada en un hermoso e histórico edificio
- Acreditado por AdvancED
- Profesores altamente calificados y certificados
- Seguridad a tiempo completo y policía en el campus
- Consejería
- Asistente de maestra
- Curriculum riguroso
- Programaa de intervenciones



MATER ACADEMY
OF INTERNATIONAL STUDIES
Somos escuela "A"!

A Tuition Free Public Charter School
Serving Grades K-5

Now Enrolling Grades K-5

795 NW 32nd Street, Miami, FL 33127

Call (305) 634-0445 Today!

www.materacademyis.com



- Programa de InterExplorer Mindfulness
- Clases equipadas con alta tecnología.
- Computadoras y laptops en cada clase.
- Tres laboratorios de computación y un centro de medios
- Desayuno gratis para todos los estudiantes.
- Cuidado despues de clase
- Deportes/Clubs
- Tutoria gratis

Un juego de uniforme escolar **GRATUITO** y 50% de descuento en cuidado de niños despues de clases por tres meses. Oferta por tiempo limitado.

II. LITURGY | LITURGIA

III SUNDAY IN ORDINARY TIME
III SEMANA DEL TIEMPO ORDINARIO

TODAY'S READINGS

First Reading: Isaiah 8:23 — 9:3**Psalm:** Psalm 27**Second Reading:** 1 Corinthians 1:10-13, 17**Gospel:** Matthew 4:12-23 [12-17]

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Sm 5:1-7, 10; Ps 89:20-22, 25-26; Mk 3:22-30**Tuesday:** 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Ps 24:7-10; Mk 3:31-35**Wednesday:** 2 Sm 7:4-17; Ps 89:4-5, 27-30; Mk 4:1-20**Thursday:** 2 Sm 7:18-19, 24-29; Ps 132:1-5, 11-14; Mk 4:21-25**Friday:** 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17; Ps 51:3-7, 10-11; Mk 4:26-34**Saturday:** 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Ps 51:12-17; Mk 4:35-41

LECTURAS DE HOY

Primera lectura: Isaías 8:23 — 9:3**Salmo:** Salmo 27 [26]**Segunda lectura:** 1 Corintios 1:10-13, 17**Evangelio:** Mateo 4:12-23 [12-17]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Sm 5:1-7, 10; Sal 89 (88):20-22, 25-26; Mc 3:22-30**Martes:** 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Sal 24 (23):7-10; Mc 3:31-35**Miércoles:** 2 Sm 7:4-17; Sal 89 (88):4-5, 27-30; Mc 4:1-20**Jueves:** 2 Sm 7:18-19, 24-29; Sal 132 (131):1-5, 11-14; Mc 4:21-25**Viernes:** 2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17; Sal 51 (50):3-7, 10-11; Mc 4:26-34**Sábado:** 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Sal 51 (50):12-17; Mc 4:35-41

SAINT OF THE WEEK | SANTO DE LA SEMANA

SAINTS TIMOTHY & TITUS

Timothy and Titus were close collaborators of the apostle Paul. Timothy is described by Paul as a "man of God" who asks him not to be embarrassed to be young and not to let anyone despise him for being a young leader. He was also his apostolic companion in the evangelization of Thessalonica, Corinth and Ephesus. This last community was his bishop and there he was commissioned to organize the community and its ministries. He witnessed the martyrdom of Paul and, subsequently, he himself suffered martyrdom. Titus was converted to Christianity by Paul himself. It is Pablo who emphasizes in Tito the qualities of the architect of peace, administrator, mediator in conflicts and of great capacity to organize the nascent communities that faced the stalking of false doctrine. Tito died, according to sources at age 93. Paul writes to both, in his pastoral letters, about the qualities that they, as bishops, must have. It also goes one by one through the ministries of the Church and the behaviors that must be observed by the members of the community.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.



SANTOS TIMOTEO Y TITO

Timoteo y Tito fueron colaboradores cercanos del apóstol Pablo. Timoteo es descrito por Pablo como un "hombre de Dios" a quien le pide que no se abochorne de ser joven y que no permita que alguien lo desprecie por ser un líder joven. Asimismo, fue su compañero apostólico en la evangelización de Tesalónica, Corinto y Éfeso. De esta última comunidad fue su obispo y ahí tuvo como encargo organizar la comunidad y sus ministerios. Fue testigo del martirio de Pablo y, posteriormente, él mismo sufrió el martirio. Tito fue convertido al cristianismo por el mismo Pablo. Es Pablo quien destaca en Tito las cualidades de artífice de la paz, administrador, mediador en los conflictos y de gran capacidad para organizar las comunidades nacientes que enfrentaban el auge de la falsa doctrina. Tito murió, según las fuentes a los 93 años. Pablo escribe a ambos, en sus cartas pastorales, respecto a las cualidades que ellos, como obispos, deben tener. Asimismo, recorre uno a uno los ministerios de la Iglesia y los comportamientos que deben ser observados por los miembros de la comunidad. —Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



DAILY MASS

MISAS DIARIAS

Chapel | Capilla

Señor de los Milagros

Monday - Friday | Lunes - Viernes

8:00 AM & 7:00 PM

Saturday | Sábado

8:00 AM

CONFESSIONS | CONFESIONES

Parish office | Oficina parroquial

Monday - Friday | Lunes - Viernes

6:30 PM

SUNDAY MASS | MISAS DOMINICALES

**Mother Church | Iglesia Madre**

Sunday: 9:00 AM—English

Domingo: 11:00 AM—Español

**San Juan Bautista**

Domingo: 11:00 AM—Español

3116 NW 2ND Avenue

Miami, Florida 33127

**San Francisco y Santa Clara**

Sunday: 10:30 AM—English

Domingo: 12:30 PM—Español

402 NE 29TH Street

Miami, Florida 33137

**La Milagrosa**

Sábado: 6:00 PM—Español

Sunday: 9:30 AM—Latin

1860 NW 18TH Terrace

Miami, Florida 33125

**Nuestra Señora de la Altagracia**

Domingo: 9:30 AM—Español

1779 NW 28TH Street**San Roberto Belarmino**

Domingo: 12:30 PM—Español

3405 NW 27TH Avenue

Miami, Florida 33142

III. FORMATION | FORMACIÓN

MEN'S FISHERMAN

The evangelizing action of the Church will never fail, because the presence of the Lord Jesus will never be lacking with the power of the Holy Spirit, according to his same promise: "I am with you every day until the end of the world" (Mt 28, 20). Therefore, as Pope Benedict XVI recalls, "the proclamation and witness of the Gospel are the first service that Christians can give to each person and to all mankind, because they are called to communicate to all the love of God, which He fully manifested in the only Redeemer in the world, Jesus Christ". The love that comes from God unites us to Him and "transforms us into a We, which overcomes our divisions and makes us one, until in the end God is" all in all "(cf. 1 Co 15, 28) »

PESCADORES DE HOMBRES

La acción evangelizadora de la Iglesia nunca desfallecerá, porque nunca le faltará la presencia del Señor Jesús con la fuerza del Espíritu Santo, según su misma promesa: «yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo» (Mt 28, 20). Por eso, como recuerda el Papa Benedicto XVI, «el anuncio y el testimonio del Evangelio son el primer servicio que los cristianos pueden dar a cada persona y a todo el género humano, por estar llamados a comunicar a todos el amor de Dios, que se manifestó plenamente en el único Redentor del mundo, Jesucristo». El amor que viene de Dios nos une a Él y «nos transforma en un Nosotros, que supera nuestras divisiones y nos convierte en una sola cosa, hasta que al final Dios sea "todo en todos" (cf. 1 Co 15, 28)»

